

SONY®

FM/AM Compact Disc Player

Mode d'emploi _____

F

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

CDX-C460

© 1997 by Sony Corporation

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur de disques compacts Sony. Cet appareil est doté de multiples fonctions d'utilisation que vous pouvez exploiter à l'aide d'un satellite de commande ou d'une télécommande sans fil en option.

En plus de la lecture de disques compacts et de l'écoute d'émissions de radio, vous pouvez étendre les possibilités de votre système en raccordant un changeur de CD/MD en option.

Table des matières

Description de cet appareil

Préparation

Réinitialisation de l'appareil	4
Dépose de la façade	4
Réglage de l'horloge	5

Lecteur CD

Ecouter un CD	5
Lecture d'un CD dans différents modes	6

Radio

Mémorisation automatique des stations	
— Mémorisation du meilleur accord (BTM)	7
Mémorisation de stations déterminées	7
Réception des stations présélectionnées	7
Mémorisation de noms de stations	
— Mémorisation des stations	8
Localisation d'une station par son nom	
— Répertoire	9

Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son	10
Coupure du son	10
Modification des réglages du son et de l'affichage	10

Appareils optionnels

Changeur CD/MD

Lecture d'un CD ou d'un MD	11
Exploration des plages	
— Balayage des intros	12
Lecture de plages répétée	
— Lecture répétée	13
Lecture de plages dans un ordre quelconque	
— Lecture aléatoire	13
Identification d'un CD	
— Mémo de disque	13
Localisation d'un disque par son titre	
— Répertoire	14
Sélection de plages déterminées pour la lecture	
— Bloc	15

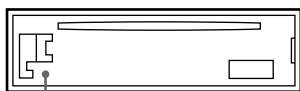
Informations complémentaires

Précautions	16
Entretien	17
Démontage de l'appareil	17
Application des étiquettes sur le satellite de télécommande	18
Emplacement des commandes	19
Spécifications	21
Dépannage	22
Index	Couverture dos

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche de réinitialisation

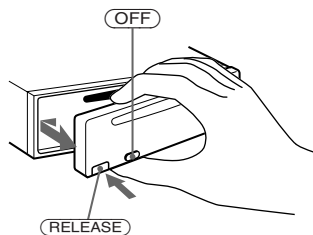
Remarques

- Une pression sur la touche de réinitialisation effacera l'heure et certaines fonctions mémorisées.
- Quand vous branchez le cordon d'alimentation sur l'appareil ou que vous le réinitialisez, attendez environ 10 secondes avant d'introduire un disque. N'introduisez pas de disque dans ce délai de 10 secondes, faute de quoi l'appareil ne sera pas réinitialisé et vous devrez à nouveau appuyer sur la touche de réinitialisation.

Dépose de la façade

La façade de cet appareil peut être déposée afin d'empêcher que l'appareil soit volé.

- 1 Appuyez sur (OFF).
- 2 Appuyez sur (RELEASE) pour déverrouiller la façade. Faites-la ensuite glisser légèrement vers la gauche et enlevez-la en tirant vers vous.

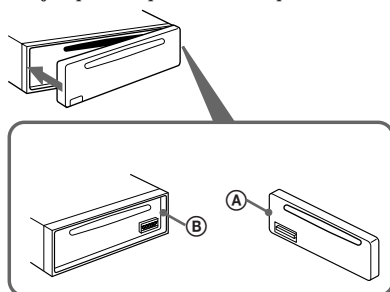


Remarques

- Veillez à ne pas laisser tomber la façade lorsque vous la déposez de l'appareil.
- Si vous appuyez sur (RELEASE) pour déposer la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'alimentation est coupée automatiquement de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Lorsque vous emmenez la façade, glissez-la dans l'étui spécial fourni.

Fixation de la façade

Alignez la partie (A) de la façade sur la partie (B) de l'appareil comme illustré et poussez dessus jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



Remarques

- Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort la façade contre l'appareil lors de l'installation. Appuyez légèrement la façade contre l'appareil.
- N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre d'affichage de la façade.
- N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil, à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud, et ne la laissez pas dans un endroit humide. Ne laissez jamais la façade sur le tableau de bord d'une voiture parkée en plein soleil, où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

Avertisseur

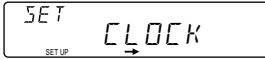
Si vous tournez la clé de contact sur la position OFF après avoir enlevé la façade, l'avertisseur émet un bip sonore pendant quelques secondes (uniquement si le contacteur POWER SELECT est réglé sur la position (A)). Si vous raccordez un amplificateur en option et n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sera désactivé.

Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle à 12 heures.

Exemple: Réglez l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (2) (SET UP).

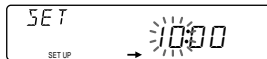
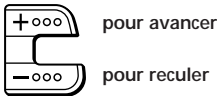


- 1 Appuyez sur (4) (→).

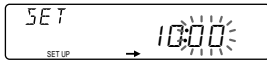


Les chiffres des heures clignotent.

- 2 Réglez l'heure.

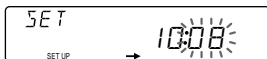
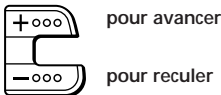


- 3 Appuyez sur (4) (→).

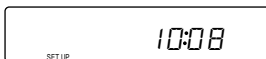


Les chiffres des minutes clignotent.

- 4 Réglez les minutes.



- 2 Appuyez sur (SHIFT).



L'horloge démarre.

- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Lorsque le réglage de mode est terminé, le mode de lecture normal s'affiche.

Remarque

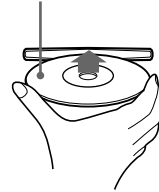
Si le contacteur POWER SELECT situé sur le fond de l'appareil est réglé sur la position ❸, mettez d'abord l'appareil sous tension et réglez ensuite l'horloge.

Lecteur CD

Ecouter un CD

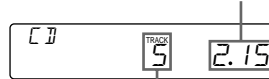
Introduisez simplement le CD.
La lecture démarre automatiquement.

Avec l'étiquette vers le haut



Si un CD se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication "CD" s'affiche.

Temps de lecture écoulé



Numéro de la plage

Remarque

Pour écouter un CD de 8 cm (3 pouces), utilisez l'adaptateur pour CD single optionnel Sony (CSA-8).

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	▲ ou (OFF)
Ejecter le CD	▲

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), les paramètres changent selon la séquence suivante:

Numéro de plage ↔ Horloge

Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS).



Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) et maintenez-le enfoncé. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage voulu.



Pour chercher vers l'avant

Pour chercher vers l'arrière

Remarque

Si l'indication "LLLLL" ou "rrrrr" apparaît dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que vous êtes arrivé au début ou à la fin du disque et que vous ne pouvez pas aller plus loin.

Lecture d'un CD dans différents modes

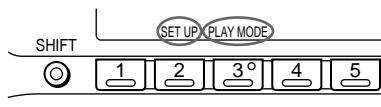
Vous pouvez reproduire un CD dans différents modes:

- INTRO (balayage des intros) vous permet de reproduire les 10 premières secondes de toutes les plages.
- REP (lecture répétée) répète la lecture de la plage en cours.
- SHUF (lecture aléatoire) reproduit toutes les plages dans un ordre quelconque.

Recherche d'une plage déterminée

— Balayage des intros

- 1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT). Chaque fois que vous appuyez sur (SHIFT), seuls les paramètres que vous pouvez sélectionner s'illuminent.



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que "INTRO" apparaisse.



- 3 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner "INTRO-ON". La balayage des intros démarre.



- 4 Appuyez sur (SHIFT).

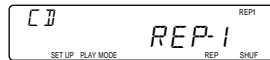
Pour revenir au mode de lecture normal sélectionnez "INTRO-OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

Lecture de plages répétée

— Lecture répétée

- 1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT).

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (6) (REP) jusqu'à ce que l'indication "REP-1" apparaisse. La lecture répétée démarre.



- 3 Appuyez sur (SHIFT).

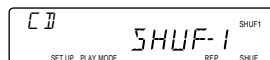
Pour revenir au mode de lecture normal sélectionnez "REP-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Lecture de plages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

- 1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT).

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (7) (SHUF) jusqu'à ce que l'indication "SHUF-1" apparaisse. La lecture aléatoire démarre.



- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normal sélectionnez "SHUF-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.
- S'il n'y a pas de CD dans l'appareil, seule la bande du syntoniseur apparaît, même si vous appuyez sur (SOURCE).


Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations dans chaque bande (FM1, FM2 et AM).

Attention

Si vous voulez syntoniser une station de radio pendant que vous conduisez, utilisez la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à prévenir tout risque d'accident.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner le syntoniseur. Chaque fois que vous appuyez sur (SOURCE), la source change comme suit:
CD ↔ TUNER
- 2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande, de fréquence. Chaque fois que vous appuyez sur (MODE), la bande change comme suit:

- 3 Appuyez sur (SHIFT).
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "BTM" apparaisse.
- 5 Appuyez sur (4) (→) jusqu'à ce que "B.T.M." apparaisse. L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence. Un bip retentit et le réglage est mémorisé.
- 6 Appuyez sur (SHIFT).

Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seulement quelques stations sont captables, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.

Mémorisation de stations déterminées

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations sur chaque bande dans l'ordre de votre choix. (20 stations FM1 et FM2, 10 stations AM).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner le syntoniseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence (FM1, FM2 ou AM).
- 3 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour syntoniser la station que vous voulez mémoriser sous une touche numérique donnée.
- 4 Maintenez la touche numérique voulue (1 à 10) enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que "MEM" s'affiche. Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

Réception des stations présélectionnées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner le syntoniseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande fréquence (FM1, FM2 ou AM).
- 3 Appuyez brièvement sur la touche numérique (1 à 10) sous laquelle la station voulue est mémorisée.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station présélectionnée

Appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour rechercher la station (syntonisation automatique). L'exploration s'arrête dès que l'appareil capte une station. Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) jusqu'à ce que ce que vous captiez la station voulue.

Remarque

Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "LOCAL" (mode de recherche locale) s'affiche. Appuyez ensuite sur (4) (→) pour sélectionner "ON". Seules les stations émettant avec un signal relativement puissant seront syntonisées.

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous voulez écouter, appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS) pendant deux secondes jusqu'à ce que la fréquence voulue apparaisse (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est faible — Mode monaural

1 Appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "MONO" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "MONO-ON" apparaisse.
La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode normal, sélectionnez "MONO-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Changement des paramètres affichés

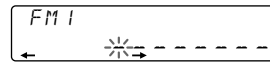
Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), les paramètres affichés alternent entre la fréquence et l'heure.

Mémorisation de noms de stations — Mémorisation des stations

Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et l'enregistrer dans la mémoire. Le nom de la station syntonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par disque.

Enregistrement de noms de stations

- 1 Syntonisez une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.
- 2 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.



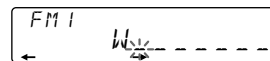
- 3 Introduisez les caractères.

- 1 Appuyez sur (+) pour sélectionner les caractères voulus.
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)



Si vous appuyez sur (-), les caractères se succèdent dans l'ordre inverse.
Si vous souhaitez insérer un espace entre des caractères, sélectionnez " _ " (tiret inférieur).

- 2 Appuyez sur (4) (→) après avoir désigné le caractère voulu.
Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur (1) (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

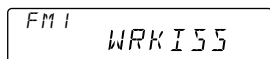
- 4 Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

Conseil

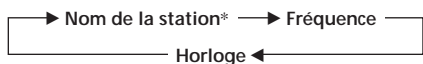
Pour supprimer un nom, sélectionnez huit " _ " (tirets inférieurs) pour chacun des caractères.

Affichage du nom de la station

Appuyez sur **(DSPL)** pendant la réception radio.



Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)**, l'affichage change selon la séquence suivante:



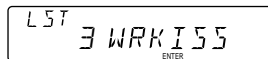
* Si le nom de la station n'a été enregistré, l'indication "NO Name" apparaît pendant une seconde dans la fenêtre d'affichage.

Suppression des noms de station

- 1 Syntonisez une station et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
- 2 Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes.
- 3 Appuyez sur **(+)** ou **(-)** pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer.
- 4 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pendant deux secondes.
Répétez les étapes 3 et 4 si vous voulez effacer d'autres noms de station.
- 5 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
L'appareil revient en mode de réception radio normal.

Localisation d'une station par son nom — Répertoire

- 1 Appuyez brièvement sur **(LIST)**.
Le nom attribué à la station en cours de réception apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(LIST)** jusqu'à ce que vous trouviez la station voulue.
- 3 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pour syntoniser la station voulue.

Remarque

Lorsque le nom ou la fréquence d'une station a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

Pour désactiver la fenêtre d'affichage, appuyez sur **(DSPL)**.

Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière. Chaque source peut mémoriser les niveaux de graves et d'aiguës.

- 1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur (SOUND).

VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (aiguës) → BAL (balance gauche-droite) → FAD (balance avant-arrière)

- 2 Réglez le paramètre sélectionné en appuyant sur (+) ou (-). Réglez le paramètre au maximum trois secondes après l'avoir sélectionné. (Après trois secondes, la touche sert de touche de réglage du volume).

Coupure du son

Appuyez sur (MUTE).
L'indication "MUTE-ON" clignote brièvement.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur (MUTE).

Conseil

Le volume est automatiquement réduit lors d'un appel téléphonique entrant (Sourdisse téléphonique).

Modification des réglages du son et de l'affichage

Vous pouvez régler:

- CLOCK (page 5).
- D.INFO (double information) pour afficher simultanément l'horloge et le mode de lecture (ON) ou pour afficher alternativement ces informations (OFF).
- AUTO-DIM (gradateur) pour régler l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage.
 - Sélectionnez "AUTO" pour atténuer l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage uniquement lorsque les phares sont allumés.
 - Sélectionnez "ON" pour foncer l'affichage.
- BEEP pour activer ou désactiver le bip sonore.
- RM (satellite de télécommande) pour inverser le sens de fonctionnement des commandes du satellite en option.
 - Sélectionnez "NORM" pour utiliser le satellite de télécommande avec le sens de fonctionnement des commandes par défaut.
 - "REV" si vous montez le satellite de télécommande à la droite de la colonne de direction.
- A.SCRL (défilement automatique) (page 12).

Remarque

Si vous raccordez un amplificateur de puissance en option et si vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

- 1 Appuyez sur (SHIFT).
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (2) (SET UP) jusqu'à ce que le mode de réglage voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur (2) (SET UP), les paramètres changent selon la séquence suivante:

CLOCK → D.INFO* → AUTO-DIM → BEEP → RM → A.SCRL*

* Si vous n'avez pas syntonisé la station ou s'il n'y a aucun CD/MD en cours de lecture, ces paramètres ne s'affichent pas.

Remarque

Le paramètre affiché changera en fonction de la source.

3 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner le réglage voulu (par ex.: ON ou OFF).

4 Appuyez sur (SHIFT).

Lorsque le réglage de mode est terminé, le mode de lecture normal s'affiche.

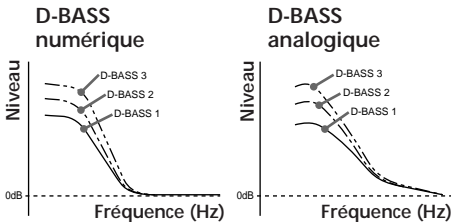
Renforcement des graves — D-bass

Vous pouvez exploiter des graves puissantes et sonores. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence suivant une courbe plus précise que les systèmes classiques de renforcement des graves.

Vous distinguez les graves avec une plus grande clarté, même si le volume de la partie vocale est réglée sur le même niveau. Vous pouvez accentuer et régler les graves simplement à l'aide du disque D-BASS. Cet effet est similaire à celui que vous obtiendriez avec un système subwoofer en option.

De plus, la fonction Digital D-bass* numérique produit des graves encore plus puissantes et sonores que la fonction D-bass analogique.

* Digital D-bass est disponible pendant la lecture CD.



Réglage de la courbe des graves

Tournez la molette D-BASS pour régler le niveau des graves (1, 2 ou 3).

“D-BASS” apparaît dans la fenêtre d’affichage.

Pendant la lecture CD, “DIGITAL D-BASS” apparaît dans la fenêtre d’affichage.

Pour annuler, mettez le disque en position OFF.

Remarque

Il se peut que les graves comportent des distorsions à des volumes de même niveau. Si les graves présentent des distorsions, corrigez-les à l'aide du disque D-BASS ou de la touche de volume.

Appareils optionnels

Changeur CD/MD

Vous pouvez commander jusqu'à 7 changeurs de CD et de MD avec cet appareil.

Lecture d'un CD ou d'un MD

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner CD ou MD.

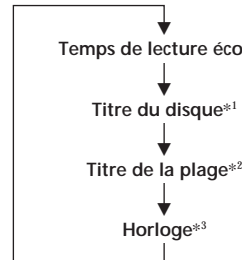
2 Appuyez sur (MODE) jusqu'à ce que le changeur désiré apparaisse (par exemple CD2 ou CD3).

La lecture CD/MD démarre.

Si un changeur CD ou MD est raccordé, toutes les plages sont reproduites depuis le début.

Changement de l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL) en cours de lecture CD/MD, l'affichage change selon la séquence suivante:



*1 Si aucun titre n'a été préenregistré pour le CD ou MD sélectionné, l'indication "NO NAME" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

*2 Si le nom de la plage du MD n'est pas préenregistré, "NO NAME" est affiché.

*3 Si la fonction de double information (D.INFO) est activée, l'horloge n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

Conseil

Si le titre du MD est trop long, vous pouvez le faire défiler dans la fenêtre d'affichage en appuyant sur (SHIFT) et ensuite sur (1) (←).

Défilement automatique du titre d'un disque — Défilement automatique

Si le titre du disque ou le titre d'une plage d'un MD comporte plus de 8 caractères et si la fonction de défilement automatique est activée, celle-ci fait automatiquement défiler dans la fenêtre d'affichage :

- le titre du disque lorsque le disque a changé (si le titre du disque est sélectionné);
- le titre de la plage lorsque la plage a changé (si le titre de la plage est sélectionné);
- le titre du disque ou de la plage s'affiche suivant le réglage lorsque vous appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner un MD.

Si vous appuyez sur (DSPL) pour changer le paramètre affiché, le titre du disque ou de la plage du MD défile automatiquement, que la fonction soit activée ou non.

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite plusieurs fois sur (2) (SET UP) jusqu'à ce que l'indication "A.SCRL" apparaisse.
- 2 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner "A.SCRL-ON".
- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour désactiver la fonction de défilement automatique, sélectionnez "A.SCRL-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Affichage de la date d'enregistrement du MD sélectionné

Appuyez sur (DSPL) pendant deux secondes pendant la lecture du MD. La date d'enregistrement de la plage s'affiche pendant environ trois secondes.

Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez une fois sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour chaque plage que vous voulez sauter.



Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) et maintenez-le enfoncé. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage voulu.



Pour chercher vers l'avant

Pour chercher vers l'arrière

Localisation d'un disque par le numéro de disque

— Sélection directe de disque

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro du disque voulu.

La lecture du disque en question qui se trouve dans le changeur sélectionné commence.

Exploration des plages

— Balayage des intros

Vous pouvez reproduire les 10 premières secondes de toutes les plages du disque sélectionné.

- 1 En cours de lecture, appuyez d'abord sur (SHIFT) ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "INTRO" apparaisse.
- 2 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner "INTRO-ON".
La balayage des intros démarre.
- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "INTRO-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Lecture de plages répétée

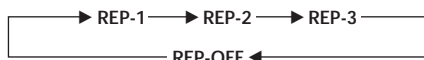
— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner:

- REP-1 pour répéter une plage.
- REP-2 pour répéter un disque.
- REP-3 pour répéter tous les disques du changeur sélectionné.

1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(6)** (REP) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture répétée démarre.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "REP-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Lecture de plages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner:

- SHUF-1 pour reproduire les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
- SHUF-2 pour reproduire les plages du changeur sélectionné dans un ordre aléatoire.
- SHUF-3 pour reproduire toutes les plages dans un ordre aléatoire.

1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(7)** (SHUF) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture aléatoire démarre.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

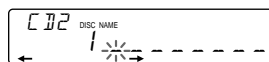
Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "SHUF-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Identification d'un CD

— Mémo de disque (changeur de CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Vous pouvez identifier chaque disque par un titre personnalisé. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par disque. Si vous identifiez un disque de cette façon, vous pouvez ensuite le rappeler en introduisant son titre (page 14) et sélectionner des plages spécifiques en vue de la lecture (page 15).

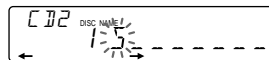
1 Activez la lecture du CD et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.



2 Introduisez les caractères.

1 Appuyez sur **(+)** pour sélectionner les caractères voulus.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)



Si vous appuyez sur **(-)**, les caractères se succèdent dans l'ordre inverse.

Si vous souhaitez insérer un espace entre des caractères, sélectionnez "_" (tiret inférieur).

2 Appuyez sur **(4)** (→) après avoir localisé le caractère voulu.

Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur **(1)** (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

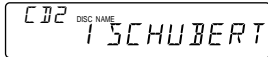
3 Pour revenir en mode de lecture CD normal, appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.

Conseil

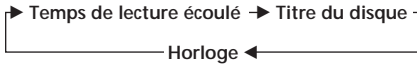
Pour supprimer ou corriger un titre, introduisez un "_" (tiret inférieur) pour chaque caractère.

Affichage du mémo de disque

Appuyez sur **(DSPL)** pendant la lecture du CD.



Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)** en cours de lecture du CD, l'affichage change selon la séquence suivante:



Suppression du mémo de disque

1 Sélectionner le changeur de CD (page 11).

2 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.

3 Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes.

4 Appuyez sur **(+)** ou **(-)** pour sélectionner le titre à supprimer.

5 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pendant deux secondes.

Le titre est effacé.

Répétez les étapes 4 et 5 pour effacer d'autres titres.

6 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
L'appareil revient en mode de lecture CD normale.

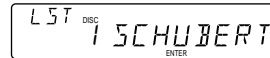
Localisation d'un disque par son titre

— Répertoire (changeur de CD ou de MD avec fonction de personnalisation de lecture)

Cette fonction est opérante avec les disques auxquels vous avez attribué un titre personnalisé. Pour des informations plus détaillées sur les titres de disques, reportez-vous à la section "Identification d'un CD" à la page 13.

1 Appuyez brièvement sur **(LIST)**.

Le titre attribué au disque en cours de lecture apparaît dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(LIST)** jusqu'à ce que vous trouviez le disque voulu.

3 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pour reproduire le disque (fonction de recherche directe).

Remarques

- Lorsqu'un titre de disque a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient à son mode d'affichage normal. Pour désactiver l'affichage, appuyez sur **(DSPL)**.
- Le titre des plages n'est pas affiché pendant la lecture d'un MD.
- S'il n'y a aucun disque dans le magasin, l'indication "NO DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si aucun titre personnalisé n'a été attribué à un disque donné, l'indication "*****" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si les informations relatives au disque n'ont pas encore été lues par l'appareil, l'indication "NOT READ" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Pour exécuter le chargement, appuyez d'abord sur la touche numérique et choisissez ensuite le disque qui n'a pas été chargé.
- Ces informations s'affichent uniquement en lettres capitales. De plus, certaines lettres ne peuvent pas être affichées (en cours de lecture MD).

Sélection de plages déterminées pour la lecture

— Bloc (changeur de CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Si vous avez attribué un titre au disque, vous pouvez programmer l'appareil pour qu'il saute des plages et reproduise uniquement les plages que vous souhaitez.

- 1 Activez la lecture du disque et appuyez sur **(SHIFT)**. Appuyez ensuite sur **(3)** (PLAY MODE) pendant deux secondes.

Mode de lecture de bloc



Remarque

Si vous n'avez pas attribué de titre au disque, le mode de lecture de bloc n'apparaît pas et le mode de lecture programmée apparaît.

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur **(SHIFT)**.

- 2 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour sélectionner le numéro de la plage que vous voulez sauter et appuyez sur **(5)** (ENTER).



L'indication passe de "PLAY" à "SKIP". Si vous voulez revenir à "PLAY", appuyez à nouveau sur **(5)** (ENTER).

- 3 Répétez l'étape 2 pour définir le mode "PLAY" ou "SKIP" sur toutes les plages.
- 4 Appuyez sur **(3)** (PLAY MODE) pendant deux secondes.
L'appareil revient au mode de lecture CD normale.
- 5 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Remarques

- Vous pouvez activer le mode "PLAY" et "SKIP" sur 24 plages.
- Vous ne pouvez pas activer le mode "SKIP" sur toutes les plages.

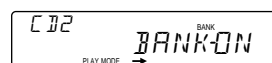
Lecture de plages déterminées

Vous pouvez sélectionner:

- BANK-ON pour reproduire les plages avec le réglage "PLAY".
- BANK-INV (Inverse) pour reproduire les plages avec le réglage "SKIP".

- 1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite plusieurs fois de suite sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que "BANK" apparaisse.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que le mode voulu apparaisse.



La lecture démarre à partir de la plage suivant la plage en cours.

- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "BANK-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Informations complémentaires

Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, vérifiez si elle se déploie automatiquement lorsque vous utilisez l'appareil.

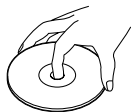
F

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

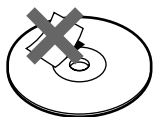
Remarques sur la manipulation des CD

Un disque souillé ou défectueux peut occasionner des pertes de son en cours de lecture. Pour obtenir une qualité sonore optimale, manipulez les disques de la façon illustrée.

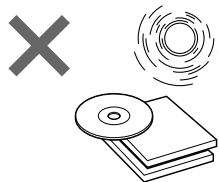
Saisissez les disques par les bords. Pour que les disques restent propres, n'en touchez jamais la surface.



Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur la face imprimée.



N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud. De même, ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter dans des proportions considérables.



Avant d'écouter un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage disponible en option. Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.

N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, du diluant, des nettoyeurs disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques en vinyle.



Remarques sur la condensation d'humidité

Par temps de pluie ou dans les régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

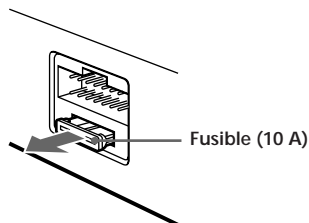
Lecture de CD de 8 cm (3 pouces)

Vous devez utiliser l'adaptateur pour CD single optionnel Sony (CSA-8) de façon à protéger le lecteur contre tout dommage.

Entretien

Remplacement du fusible

En cas de remplacement du fusible, veuillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le fusible. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

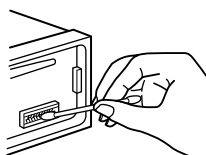


Avertissement

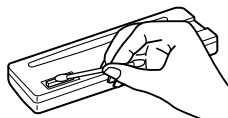
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cela, ouvrez la façade en appuyant sur **(RELEASE)** et enlevez-la. Nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool. N'appliquez pas une trop forte pression. Vous risquez sinon d'endommager les connecteurs.

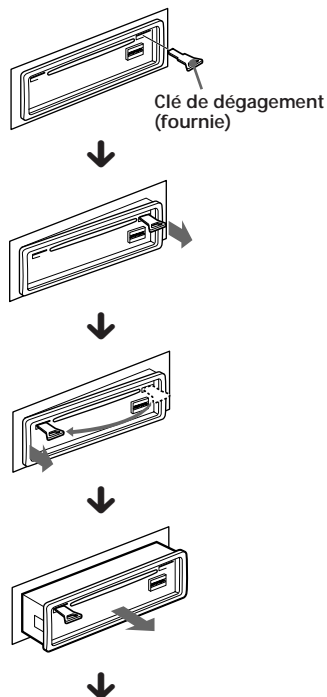


Appareil principal



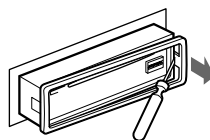
Arrière de la façade

Démontage de l'appareil



Clé de dégagement (fournie)

Appuyez sur le clip à l'intérieur du couvercle avant au moyen d'un fin tournevis et soulevez le couvercle avant.

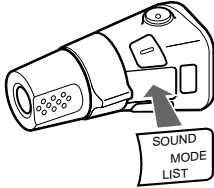
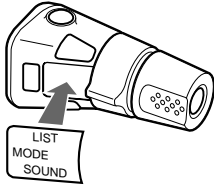


Application des étiquettes sur le satellite de télécommande

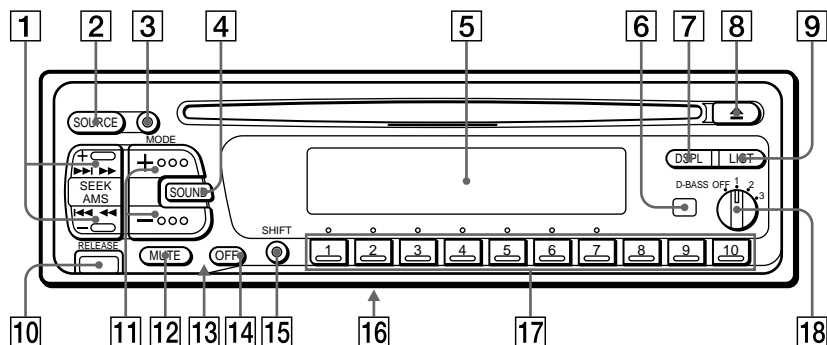
Vous pouvez commander cet appareil à l'aide du satellite de télécommande (RM-X2S) en option.

Plusieurs étiquettes sont fournies avec le satellite de télécommande. Apposez les étiquettes correspondant aux fonctions de cet appareil et à la position de montage du satellite de télécommande.

Après avoir installé le satellite de télécommande, apposez les étiquettes comme illustré ci-dessous.



Emplacement des commandes

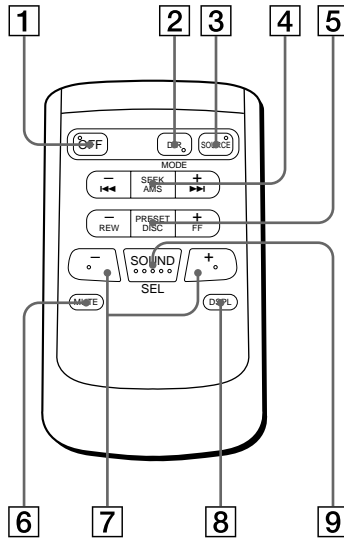


Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Touche SEEK/AMS (recherche/détecteur automatique de musique/recherche manuelle) 6, 7, 8, 12, 15</p> <p>2 Touche SOURCE (sélection de la source) 5, 7, 11</p> <p>3 Touche MODE (sélection de la bande de fréquence/du changeur) 7, 11</p> <p>4 Touche SOUND 10</p> <p>5 Fenêtre d'affichage</p> <p>6 Récepteur de la télécommande sans fil en option</p> <p>7 Touche DSPL (changement de mode d'affichage) 5, 8, 9, 11, 12, 14</p> <p>8 Touche ▲ (éjection) 5</p> <p>9 Touche LIST
Mémo de disque 13, 14
Répertoire 9, 14
Mémorisation des stations 8, 9</p> <p>10 Touche RELEASE (dégagement façade) 4, 17</p> <p>11 Touches (+) (-) (volume/graves/aiguës/balance gauche-droite/balance avant-arrière) 5, 8, 9, 10, 13, 14</p> | <p>12 Touche MUTE 10</p> <p>13 Touche de réinitialisation (à l'avant de l'appareil, dissimulée par la façade) 4</p> <p>14 Touche OFF 4, 5</p> <p>15 Touche SHIFT
PLAY MODE 6, 7, 8, 12, 15
REP 6, 13
SET UP 5, 10, 12
SHUF 6, 13</p> <p>16 Contacteur POWER SELECT (sur la base de l'appareil)
Voir "Contacteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/raccordement.</p> <p>17 En cours de réception radio:
Touches numériques 7
En cours de lecture CD/MD:
Touches de sélection directe de disque 12</p> <p>18 Disque D-BASS 11</p> |
|---|--|

Emplacement des commandes

Télécommande sans fil en option (RM-X41)



Les touches de la télécommande remplissent la même fonction que celles de l'appareil.

- | | | | |
|---|---|---|-----------------|
| 1 | Touche OFF | 6 | Touche MUTE |
| 2 | Touche MODE/DIR
(MODE) commande la même fonction sur cet appareil. | 7 | Touches (-) (+) |
| 3 | Touche SOURCE | 8 | Touche DSPL |
| 4 | Touche SEEK/AMS | 9 | Touche SOUND |
| 5 | Touche PRESET/DISC | | |

Vous ne pouvez pas commander la recherche manuelle et la syntonisation manuelle à l'aide de la télécommande.

Si le contacteur POWER SELECT est réglé sur la position **ⓑ**, l'appareil ne peut pas être commandé à l'aide de la télécommande sans fil sauf si, au préalable, la touche (SOURCE) de l'appareil a été enfoncée ou si un CD a été introduit de manière à activer l'appareil.

Spécifications

Lecteur CD

Système	Système audionumérique à disques compacts
Rapport signal-bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM	
Plage de syntonisation	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	62 dB (stéréo), 65 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,9 % (stéréo), 0,5 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

AM

Plage de syntonisation	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance utile maximum	40 W × 4 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Sorties	Sorties de ligne (2) Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance Fil de commande de mise en sourdine du téléphone Fil de commande d'éclairage
Commandes de tonalité	Graves ±8 dB à 100 Hz Aiguës ±8 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 188 × 58 × 177 mm (7 ¹ / ₂ × 2 ³ / ₈ × 7 po.) (L × H × P)
Dimensions de montage	Approx. 178 × 50 × 154 mm (7 ¹ / ₈ × 2 × 6 ¹ / ₈ po.) (L × H × P)
Poides	Approx. 1,3 kg (2 liv. 14 on.)
Accessoires fournis	Éléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1) Satellite de télécommande RM-X2S Télécommande sans fil RM-X41 Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cordon à broche RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Chiffon de nettoyage XP-CD1
Accessoires optionnels	Adaptateur pour CD single optionnel CSA-8 Changeur de CD CDX-705 (10 disques), CDX-T65 (6 disques), CDX-T62 (6 disques) Changeur MD MDX-60, MDX-61 Sélecteur de source XA-C30
Appareils optionnels	

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

Les points de contrôle suivants vous permettront de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil.

Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none">• Réglez le volume à l'aide de (+).• Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.
Le contenu de la mémoire a été effacé.	<ul style="list-style-type: none">• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.• La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 17).
Aucun bip sonore n'est émis.	<ul style="list-style-type: none">• Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.• La fonction de bip sonore a été désactivée (page 10).

F

Lecture CD/MD

Problème	Cause/Solution
Impossible d'introduire un disque.	<ul style="list-style-type: none">• Un autre CD a déjà été introduit dans l'appareil.• Le CD est introduit à l'envers en forçant ou dans le mauvais sens (MD).
La lecture ne démarre pas.	Disque défectueux (MD) ou poussiéreux (CD).
Un disque est éjecté automatiquement.	La température ambiante dépasse 50° C (122° F).
Les touches de commande sont inopérantes.	Appuyez sur la touche de réinitialisation.
Le son saute à la suite de vibrations.	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil est installé suivant un angle de plus de 20°.• L'appareil n'a pas été installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.

Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de syntoniser une présélection.	<ul style="list-style-type: none">• Mémorisez la fréquence correcte.• Le signal d'émission est trop faible.
La syntonisation automatique est impossible.	Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.
L'indication "ST" clignote.	<ul style="list-style-type: none">• Syntonisez la fréquence correctement.• Le signal d'émission est trop faible. → Activez le mode MONO (page 8).

Affichages d'erreur (lorsque le changeur de CD/MD en option est raccordé)

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO MAG	Le magasin à disques n'a pas été introduit dans le changeur CD/MD.	Introduisez le magasin à disques avec des disques dans le changeur CD/MD.
NO DISC	Il n'y a aucun disque dans le changeur de CD/MD.	Introduisez des disques dans le changeur de CD/MD.
NG DISCS	Un CD/MD ne peut pas être reproduit en raison d'un problème.	Insérez un autre CD/MD.
ERROR* ¹	Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers* ² .	Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
	Impossible de reproduire un MD en raison d'un problème* ² .	Introduisez un autre MD.
BLANK* ¹	Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD* ² .	Choisissez un MD sur lequel des plages ont été enregistrées.
RESET	Le changeur CD/MD ne peut fonctionner en raison d'un problème.	Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.
NO READY	Le couvercle du changeur de MD est ouvert ou les MD ne sont pas bien en place.	Fermez le couvercle ou remettez les MD en place correctement.
HI TEMP	La température ambiante dépasse 50° C (122° F).	Attendez que la température baisse sous 50° C (122° F).

*¹ Si une erreur se produit en cours de lecture d'un MD ou d'un CD, le numéro du MD ou du CD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

*² Le numéro du disque qui pose un problème apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, consultez votre revendeur Sony.

Index

A

Aiguës 10
Avertisseur 4

B

Balance 10
Balance avant/arrière 10
Balayage des intros 6, 12
Bip sonore 10

C

Coupure du son 10

D, E

D-BASS 11
Défilement automatique 12
Détecteur automatique de musique (AMS) 6, 12

F

F

Façade 4
Fenêtre d'affichage 5, 8, 9, 12, 14
Fusible 17

G

Gradateur 10
Graves 10

H

Horloge 5

I, J, K

Information double 10

L

Lecture aléatoire 6, 13
Lecture CD 5, 11
Lecture de bloc 15
Lecture MD 11
Lecture répétée 6, 13

M, N, O

Mémo de disque 13
Mémorisation du meilleur accord (BTM) 7
Mémorisation des stations 8
Mode monaural 8

P, Q

PLAY MODE
BANK 15
INTRO 6, 12
LOCAL 8
MONO 8

R

Radio 7
Recherche
d'un disque 12, 14
d'un passage déterminé 6, 12
d'une plage déterminée 6, 12
Recherche locale 8
Recherche manuelle 6, 12
Réinitialisation 4
Répertoire 9, 14

S

Satellite de télécommande 10, 18
Sélection directe de disque 12
SET UP
A.SCRL 12
BEEP 10
CLOCK 5
DIM 10
D.INFO 10
RM 10
Syntonisation automatique 8
Syntonisation manuelle 8

T, U

Télécommande sans fil 20

V, W, X, Y, Z

Volume 10

